

Η ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΣΤΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Το Πανεπιστήμιο Κύπρου

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΓΑΓΑΤΣΗΣ

Πανεπιστήμιο Κύπρου

Ημερίδα ΜΟΔΙΠ: «Διασφάλιση και Πιστοποίηση Ποιότητας στην Ανώτατη
Εκπαίδευση: Προκλήσεις για το μέλλον»
3 Οκτωβρίου 2014, Αλεξανδρούπολη



Η ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΣΤΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ – Το Πανεπιστήμιο Κύπρου

ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΜΕΧΡΙ ΤΟ 2020:

- Εδραίωση του Π.Κ σε κέντρο αριστείας στην ευρύτερη περιοχή
- Να λειτουργεί στο σύνολό του στην Πανεπιστημιούπολη, σε χώρο συνολικής έκτασης 1.204.500 τ.μ.
- Να προσφέρει προγράμματα σπουδών σε εννέα συνολικά σχολές.
- Να φοιτούν σε αυτό 10000 φοιτητές (7500 προπτυχιακοί και 2500 μεταπτυχιακοί, δηλαδή με αναλογία 3:1). **ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ**
- Να εργοδοτεί 1000 μέλη ακαδημαϊκού και 1000 μέλη διοικητικού προσωπικού. **ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ**
- Άλλοι : e university, ανάπτυξη της έρευνας και των σχολών, διεθνείς συνεργασίες με άλλα πανεπιστήμια κ.α.

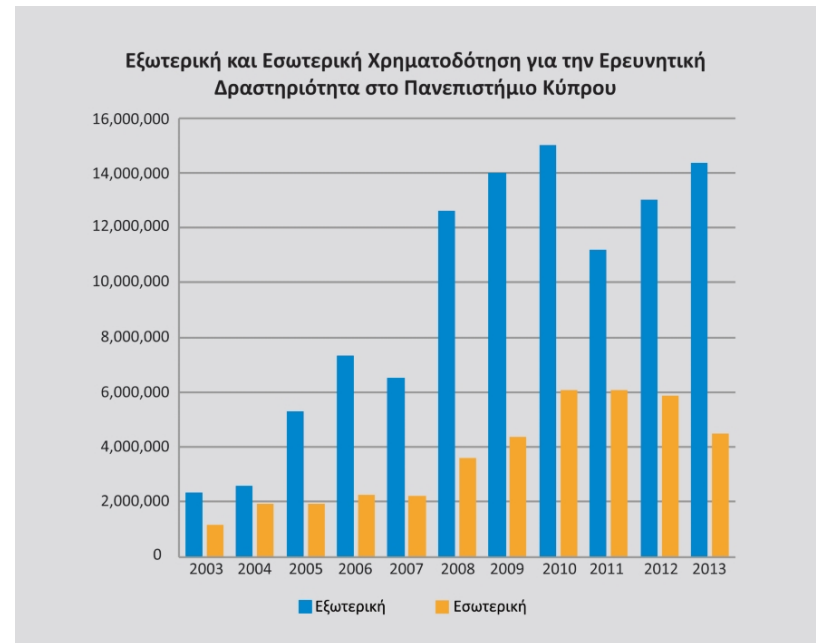


ΑΠΟΣΤΟΛΗ

- Έρευνα
- Διδασκαλία
- Κοινωνική προσφορά
- Εργασιακό περιβάλλον

ΣΗΜΕΡΑ

- 8 σχολές και 22 Τμήματα
- 7048 φοιτητές
- 11 ερευνητικές Μονάδες
- Εξωτερική Χρηματοδότηση Έρευνας ύψους 14,6 εκ. για το 2013
- 220 εξωτερικά ερευνητικά προγράμματα / 2013-**ERC**



Μηχανισμοί Διασφάλισης Ποιότητας :



Εσωτερική και Εξωτερική Αξιολόγηση



Στόχοι :

- **Συνεχής ανάπτυξη και βελτίωση του Οργανισμού**
- **Αύξηση της ανταγωνιστικότητας σε επίπεδο ερευνητικό και διδακτικό και παροχής διοικητικών υπηρεσιών**
- **Προσέλκυση άριστου ακαδημαϊκού, διοικητικού προσωπικού, ερευνητών και φοιτητών**
- **Βελτίωση Ποιότητας**
- **Προσδιορισμών νέων αναγκών και διαδικασιών**



Μηχανισμοί Διασφάλισης Ποιότητας :

- *Εξωτερική Αξιολόγηση :*

- I. Οργανισμός : Αξιολόγηση EUA (European Universities Association)
- II. Αξιολόγηση Τμημάτων : από διακεκριμένους ακαδημαϊκούς πανεπιστημίων του εξωτερικού
- III. Αξιολόγηση Ακαδημαϊκών : Εξωτερικά μέλη επιτροπής ανελίξεων
- IV. Αξιολόγηση εσωτερικών ερευνητικών προγραμμάτων και προγράμματα Λεβέντη : από εξωτερικούς ερευνητές
- V. Αξιολόγηση Ποιότητας Διοικητικών Υπηρεσιών : EFQM , HRS4R



Μηχανισμοί Διασφάλισης Ποιότητας :

- *Εσωτερική Αξιολόγηση :*

- I. Αξιολόγηση Διδασκόντων :

- I. ΚΕ.ΔΙ.ΜΑ

- II. Ανώνυμα ερωτηματολόγια από φοιτητές

- II. Αξιολόγηση εσωτερικών ερευνητικών προγραμμάτων και εναρκτηρίας χρηματοδότησης

- I. Επιτροπή Έρευνας

- II. Έκθεση προόδου

- III. Αξιολόγηση Ακαδημαϊκών

- I. Επιτροπή Έρευνας

- I. Ερευνητικές Δραστηριότητες

- II. Σαββατική Άδεια



Μηχανισμοί Διασφάλισης Ποιότητας :

- Εξωτερική Αξιολόγηση Οργανισμού από EUA:

- Εξωτερική Επιτροπή από το EUA

- Αποτελείται ακαδημαϊκούς , πρώην και νυν Πρυτάνεις
- Ετοιμασία εσωτερικής αυτό αξιολόγησης από τον υπό αξιολόγηση οργανισμό
- 1^η διήμερη επίσκεψη της επιτροπής στον οργανισμό
 - για γνωριμία και προσδιορισμό διάφορων κενών σε σχέση με την αυτοαξιολόγηση και τα πρότυπα του EUA .
 - Συναντήσεις με το προσωπικό ακαδημαϊκό και διοικητικό, φοιτητές, κοινωνικούς εταίρους κ.α.
- 2^η επίσκεψη από την επιτροπή αξιολόγησης
 - Διάρκειας 3 ημερών
 - Πραγματοποιείται μετά από 4-8 βδομάδες από την 1^η επίσκεψη
 - Επικέντρωση σε συγκριμένα θέματα τα οποία προέκυψαν από την πρώτη επίσκεψη
 - Προφορική ενημέρωση των πρυτανικών αρχών με τα πορίσματα
- Ετοιμασία και αποστολή γραπτής έκθεση αξιολόγησης με εισηγήσεις βελτίωσης
- Σχεδιασμός πλάνου εκτέλεσης βελτιωτικών ενεργειών
- Ανατροφοδότηση μετά από 2 χρόνια για την πρόοδο των εργασιών



Μηχανισμοί Διασφάλισης Ποιότητας :

• Εξωτερική Αξιολόγηση Τμημάτων:

- Σύσταση επιτροπής από διακεκριμένους ακαδημαϊκούς πανεπιστημίων του εξωτερικού.
- Τα μέλη της επιτροπής αναφέρονται σε διαφορετικά γνωστικά αντικείμενα.
- Η επιτροπή αξιολόγησης εγκρίνεται από την Σύγκλητο
- Το Τμήμα ετοιμάζει έκθεση αυτοαξιολόγησης, που περιλαμβάνει αναλυτικά θέματα που το αφορούν : προγράμματα σπουδών, μεταπτυχιακά και διδακτορικά, ερευνητικά προγράμματα, κοινωνική προσφορά, διοικητική οργάνωση κ.α.
- Η επιτροπή αξιολόγησης το Τμήμα μετά από τριήμερη επίσκεψη που περιλαμβάνει συναντήσεις με όλα τα εμπλεκόμενα μέρη καθώς επίσης και επιτόπιες επισκέψεις στις εγκαταστάσεις και υποδομές
- Ακολουθεί η έκθεση της εξωτερικής επιτροπής που με βάση την αξιολόγηση προτείνει στο Τμήμα βελτιωτικές αλλαγές όπου χρειάζεται



Μηχανισμοί Διασφάλισης Ποιότητας :

- **Εξωτερική Αξιολόγηση Ακαδημαϊκών :**
 - Σύσταση επιτροπής από εσωτερικά και εξωτερικά μέλη πανεπιστημίων του εξωτερικού.
 - Τα μέλη της επιτροπής αναφέρονται στο γνωστικό αντικείμενο του ενδιαφερόμενου και εγκρίνονται από την Σύγκλητο
 - Αξιολόγηση αφορά (ανάλογα με την βαθμίδα)
 - Διδασκαλία
 - Έρευνα και δημοσιεύσεις σε διεθνή περιοδικά
 - Καθοδήγηση έρευνας , επίβλεψη διδακτορικών φοιτητών
 - Αξιολογήσεις άρθρων, μονογραφίες κ.α.
 - Επανάληψη αξιολόγησης ανά
 - 3 χρόνια για Λέκτορες
 - 3 χρόνια για Επίκουρους Καθηγητές
 - 4 χρόνια για Αναπληρωτές Καθηγητές



Μηχανισμοί Διασφάλισης Ποιότητας :

- Εξωτερική Αξιολόγηση εσωτερικών προγραμμάτων και προγραμμάτων

Ιδρύματος Λεβέντη :

- Προκήρυξη υποβολής ερευνητικών προτάσεων
- Αξιολόγηση προτάσεων
 - από 2 ανεξαρτήτους εξωτερικούς κριτές
 - ίδιου γνωστικού αντικειμένου
 - Τελική Βαθμολογία
 - Μ.Ο. των 2 βαθμολογιών
 - Εισήγηση για χρηματοδότηση
 - Από Επιτροπή Λεβέντη
 - Από Επιτροπή Έρευνας



Μηχανισμοί Διασφάλισης Ποιότητας :

• Εξωτερική Αξιολόγηση Διοικητικών Υπηρεσιών

- European Foundation of Quality Management – EFQM
- Παγκόσμια αναγνώριση- Committed to Excellence – Π.Κ, 2008
- Βασίζεται σε ευρωπαϊκά πρότυπα μάνατζμεντ
- Συστηματική εφαρμογή των Αρχών Επιχειρηματικής Αριστείας
- Συστηματική καταγραφή, προτεραιοποίηση και υλοποίηση των βελτιωτικών ενεργειών
- Αμερόληπτη και δομημένη ανατροφοδότηση για το σύστημα διοίκησης από τους αξιολογητές EFQM
- Υιοθέτηση μέτρων που ωθούν προς την Ευρωπαϊκή Επιχειρηματική Αριστεία.
- Συγκριτική αξιολόγηση με άλλους παρόμοιας φύσης, (benchmarking) οργανισμούς στην Ευρώπη
- Αυτοαξιολόγηση, ως εργαλείο βελτίωσης, για τη σωστή διαχείριση των περιοχών προς βελτίωση
- EFQM Recognized for Excellence 2009 – Βιβλιοθήκη του Π.Κ (είναι το επόμενο στάδιο από το Committed to Excellence)



Εξωτερική Αξιολόγηση Διοικητικών Υπηρεσιών



HR EXCELLENCE IN RESEARCH

- Human Resources Strategy for Researchers
- Απονεμήθηκε διάκριση από την Ε.Ε στο Π.Κ το 2012
- Στόχοι
 - η προσαρμογή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των ερευνητών με τα ευρωπαϊκά πρότυπα όπως καθορίζονται στο Charter & Code
 - Ενίσχυση της κινητικότητας
 - Ενίσχυση της ερευνητικής αριστείας

Όλοι οι μηχανισμοί ποιότητας παρακολουθούνται από το Γραφείο Διασφάλισης Ποιότητας και από την Σύγκλητο (αφορά μόνο τα ακαδημαϊκά μέλη)



Ποιότητα στην Τριτοβάθμια Εκπαίδευση – Παρατηρήσεις

• Ανάπτυξη διαδικασιών και συμμετοχή σε μηχανισμούς διασφάλισης της ποιότητας (εσωτερικό περιβάλλον):

- Προσωπικό

- Διαδικασίες

- Διδασκαλία

- Έρευνα

• Όλοι μηχανισμοί διασφάλισης ποιότητας απαιτούν συνεχή

- Προσπάθεια -συνέπεια – αλλαγή κουλτούρας

- Αυτοαξιολόγηση

- Προσαρμογή στο περιβάλλον : κοινωνικό, οικονομικό και

τεχνολογικό



Άλλα σημαντικά θέματα που επηρεάζουν την ποιότητα (εξωτερικό περιβάλλον δεν ελέγχονται άμεσα από τον οργανισμό)

- Επίπεδο Φοιτητών
- Περιορισμένοι Οικονομικοί πόροι
 - Εγκαταστάσεις
 - Μέσα Εκπαίδευσης και Διδασκαλίας
 - Περιορισμένος αριθμός προσωπικού
- Εμπόδια από εσωτερικούς μηχανισμούς και διαδικασίες (μπορούν να ελεγχθούν άμεσα από τον ίδιο τον Οργανισμό
 - Αργοπορία στην λήψη αποφάσεων
 - Έλλειψη μηχανισμού παρακολούθησης υλοποίησης των αποφάσεων



Νέες Τάσεις στην Ευρώπη

- Η χρηματοδότηση προς τα Πανεπιστήμια να γίνεται με βάση την απόδοση τους (Performance agreements and their relationship to funding in higher education, 25-26 Sept. 2014)

- Στόχος η δημιουργία ενός φορέα όπου θα αξιολογεί όλα τα Ευρωπαϊκά Πανεπιστήμια με τα ίδια κριτήρια

- Πρωτοβουλία που προωθείται από το Center of Higher Education Policy Studies, του Πανεπιστημίου του Twente.

- Υποστηρίζεται από :

- Ολλανδία
- Γερμανία
- Δανία
- Βρετανία
- Ιρλανδία
- Σκωτία



Νέες Τάσεις στην Ευρώπη

- Η ανάγκη για την υιοθέτηση του νέου μοντέλου προκύπτει από το γεγονός ότι παρόλο που τα εθνικά συστήματα διαφέρουν μεταξύ τους, έχουν την ίδια κοινή συνισταμένη : δηλ. βασίζονται όλα στην ποιότητα
- Μέσω του νέου συστήματος η ΕΕ προσπαθεί να προωθήσει την ενδυνάμωση των δυνατών σημείων των Πανεπιστημίων και την αποφυγή παράλληλης ανάπτυξης και άλλων θεμάτων
- Τα Πανεπιστήμια πρέπει να κρίνονται με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:
 - Παραγωγικότητα
 - Λογοδοσία
 - Διαφάνεια
 - Ικανότητα προσφοράς σε διάφορες ομάδες κοινού
 - Προσήλωση σε εθνικούς στρατηγικούς στόχους



Νέες Τάσεις στην Ευρώπη

Οι 3 βασικές συνισταμένες για το Assessment Framework Quality Research for Overall Quality είναι (Πλαίσιο Αξιολόγησης της ποιότητας της Έρευνας σε σχέση με την συνολική Ποιότητα) :

- Ερευνητικά Αποτελέσματα (Outputs) : Κάθε ακαδημαϊκός πρέπει να παράγει 4 αποτελέσματα ανά χρονιά .
- Αντίκτυπος της Έρευνας (Impact) :
 - Διευρυμένες επιδράσεις στο κοινωνικό και οικονομικό περιβάλλον
 - Περίοδος μέτρησης επιδράσεων : 6 τελευταία χρόνια
 - Οι επιδράσεις πρέπει να είναι αξιόλογες, μετρήσιμες, και εξαιρετικές (valuable, excellent)
- Αντίκτυπος έρευνας στην αειφόρο ανάπτυξη και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (environment)



Βασικοί Προβληματισμοί :

- Διαχωρισμός και κατάταξη Ευρωπαϊκών Πανεπιστημίων σε 3

βασικές κατηγορίες :

- Top 20

- Βόρεια και Κεντρική Ευρώπη

- Μεσογειακές χώρες

- Αυτό συνεπάγεται :

- Υποβάθμιση και παραγνώριση των μικρών πανεπιστημίων

- Είναι δυσμενές για Πανεπιστήμια με μικρή ιστορία και που βρίσκονται στην φάση της ανάπτυξης.

- Δεν λαμβάνει υπόψη της πολιτικό, οικονομικό και κοινωνικό περιβάλλον της κάθε χώρας



ΝΕΕΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ

Χαρακτηριστικά που βρίσκονται σε συμφωνία με την εκπαιδευτική πολιτική της Ε.Ε.

Υψηλότερα επίπεδα ποιότητας στην εκπαίδευση και την κατάρτιση

Συμβατότητα των ευρωπαϊκών εκπαιδευτικών συστημάτων (ανοικτό σύστημα συντονισμού)

Κινητικότητα των μαθητών και των εκπαιδευτικών

Πώς ορίζεται η ποιότητα;

- a) Μετριέται με δείκτες και ποσοστά
- b) Η ποιότητα θα μπορούσε να καθορισθεί από την ανάπτυξη δεξιοτήτων.
- c) Η ποιότητα και η αποτελεσματικότητα περιλαμβάνουν μελέτες - για γνωστικά αντικείμενα-σε θέματα όπως:
 - Τεχνολογία
 - Ξένες Γλώσσες
 - Ευρωπαϊκή διάσταση της εκπαίδευσης και πολυπολιτισμική εκπαίδευση
 - Επιχειρηματικότητα
- d) Η ποιότητα βασίζεται στην ανάπτυξη συγκεκριμένων στάσεων.
- e) Το οικονομικό όραμα και η ποιότητα στην Ενωμένη Ευρώπη είναι σε σχέση με την ανάγκη να αποσυνδεθεί το πτυχίο από την υποχρέωση του κράτους για απασχόληση. (The economic vision and the quality in the United Europe is in relative with the need to disconnect the degree from obligation of the state for employment)
- f) Η ποιότητα αναφέρεται στις διαδικασίες και τις συνθήκες στις οποίες θα επιτευχθεί η γνώση.

Από το «τι» στο «πώς»: Βιώσιμοι τρόποι γνώσης

2005-2014: Η Δεκαετία της Εκπαίδευσης για την Αειφόρο/Βιώσιμη Ανάπτυξη

Τα Πανεπιστήμια είναι τα ινστιτούτα που συχνά καλούνται να δημιουργήσουν τη «βιωσιμότητα» της επιστήμης της γνώσης του μέλλοντος.

Η βιώσιμη γνώση δεν αφορά μόνο το «τι» τεχνικές θα χρησιμοποιηθούν, αλλά «πώς» οι διάφορες υβριδικές, διεπιστημονικές και πολυτροπικές γνώσεις παράγονται.

1. Κατανόηση του ρόλου των τρόπων γνώσης για τη δημιουργία ενός πιο βιώσιμου κόσμου.
2. Η δημιουργία νέων βιώσιμων εννοιών απαιτεί κοινωνική αλληλεπίδραση και ανταλλαγή απόψεων μεταξύ ατόμων, τα οποία δεν έχουν απαραίτητα το ίδιο όραμα για ένα βιώσιμο μέλλον.



Reflexivity

Παράδειγμα της ιδέας του reflexivity

Στο πανεπιστήμιο της California, η ομάδα σχεδιασμού του προγράμματος σπουδών του Santa Cruz Sustainable Engineering and Ecological Design (SEED) έχει αναπτύξει ένα εργαστήριο που βασίζεται σε ένα μοντέλο μάθησης, το οποίο δίνει έμφαση στα εξής:

Πολλαπλοί τρόποι μάθησης,

Συνεργατική μάθηση,

Διεπιστημονική μάθηση,

Προβλήματα,

Ενεργητική μάθηση, με τον εκπαιδευτικό σε ρόλο μέντορα παρά σε ρόλο εξουσίας

Αναστοχαστική μάθηση

Κατανόηση του ρόλου των τρόπων γνώσης για τη δημιουργία ενός πιο βιώσιμου (sustainable) κόσμου.



Οι «reflexive» μαθητές βλέπουν τον κόσμο αναστοχαστικά και κατανοούν ότι αυτός ο τύπος μάθησης προέρχεται από την ομάδα των διαδικασιών στις οποίες η «αλήθεια» προκύπτει από την αλληλεπίδραση.



Εντατικό Πρόγραμμα Μαθηματικής Παιδείας στο Πανεπιστήμιο Τελ Αβίβ του Ισραήλ

TEL AVIV UNIVERSITY
The Jaime and Joan Constantiner
School of Education
Department of Mathematics, Science
and Technology Education



אוניברסיטת תל-אביב

בית הספר לחינוך
ע"ש חיים וג'ואן קונסטנטינר
החוג לחינוך מתמטי, מדעי וטכנולוגי





Το μάθημα αυτό ασχολείται με μια σειρά από κεντρικά ζητήματα της τρέχουσας έρευνας στη μαθηματική εκπαίδευση, όπως το ρόλο της διαίσθησης στη Μαθηματική Παιδεία, την κατασκευή της γνώσης των Πιθανοτήτων, την αιτιολόγηση και τη μαθηματική απόδειξη, τη χρήση Τεχνολογίας στη διδασκαλία των Μαθηματικών, τη διδασκαλία των Μαθηματικών στο Νηπιαγωγείο.

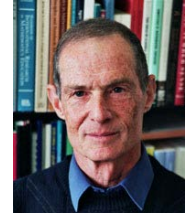
Οι φοιτητές θα μάθουν για αυτά τα θέματα μέσα από διαλέξεις, εργαστήρια πληροφορικής και μέσω ανεξάρτητης μελέτης και ανάγνωσης επιστημονικών άρθρων και βιβλίων.

Ιούλιος 2013 και Ιούλιος 2014
42 διδακτικές ώρες (9 ects)
14 Μεταπτυχιακοί και Διδακτορικοί φοιτητές Π.Κ.
Δάσκαλοι
Μαθηματικοί



Prof. Tommy Dreyfus

**Knowledge Construction in Probability
Mathematical Explanations**



Prof. Dina Tirosh – Prof. Pessia Tsamir
**Intuition and Mathematics Education
Creativity and Learning Mathematics**



Dr. Michal Tabach

Technology in Mathematics Classrooms



Dr. Ruthi Barkai

Mathematics Education in Kindergarten



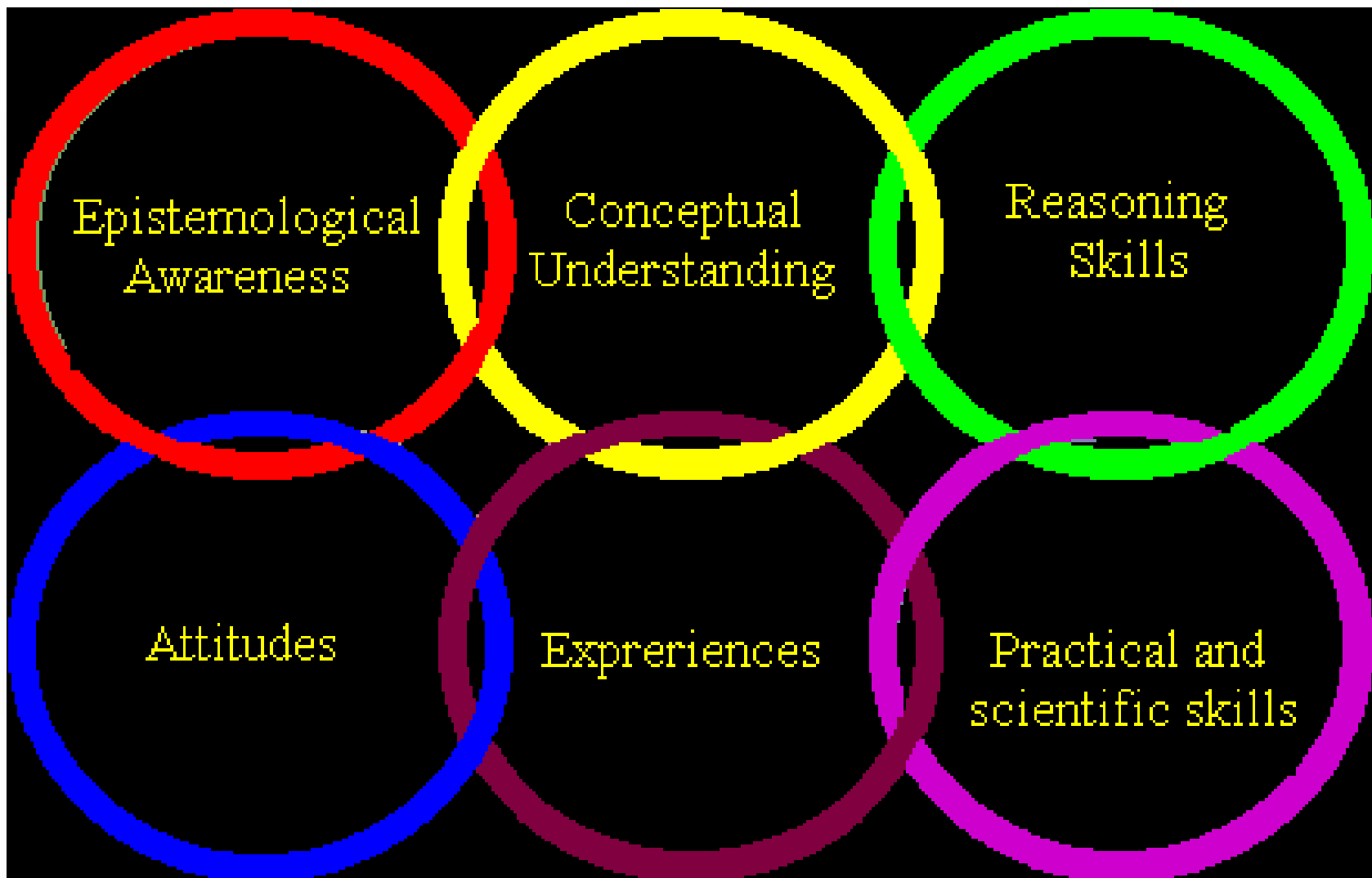
Η μάθηση των Φυσικών Επιστημών στο Πανεπιστήμιο Κύπρου

Το παράδειγμα μας

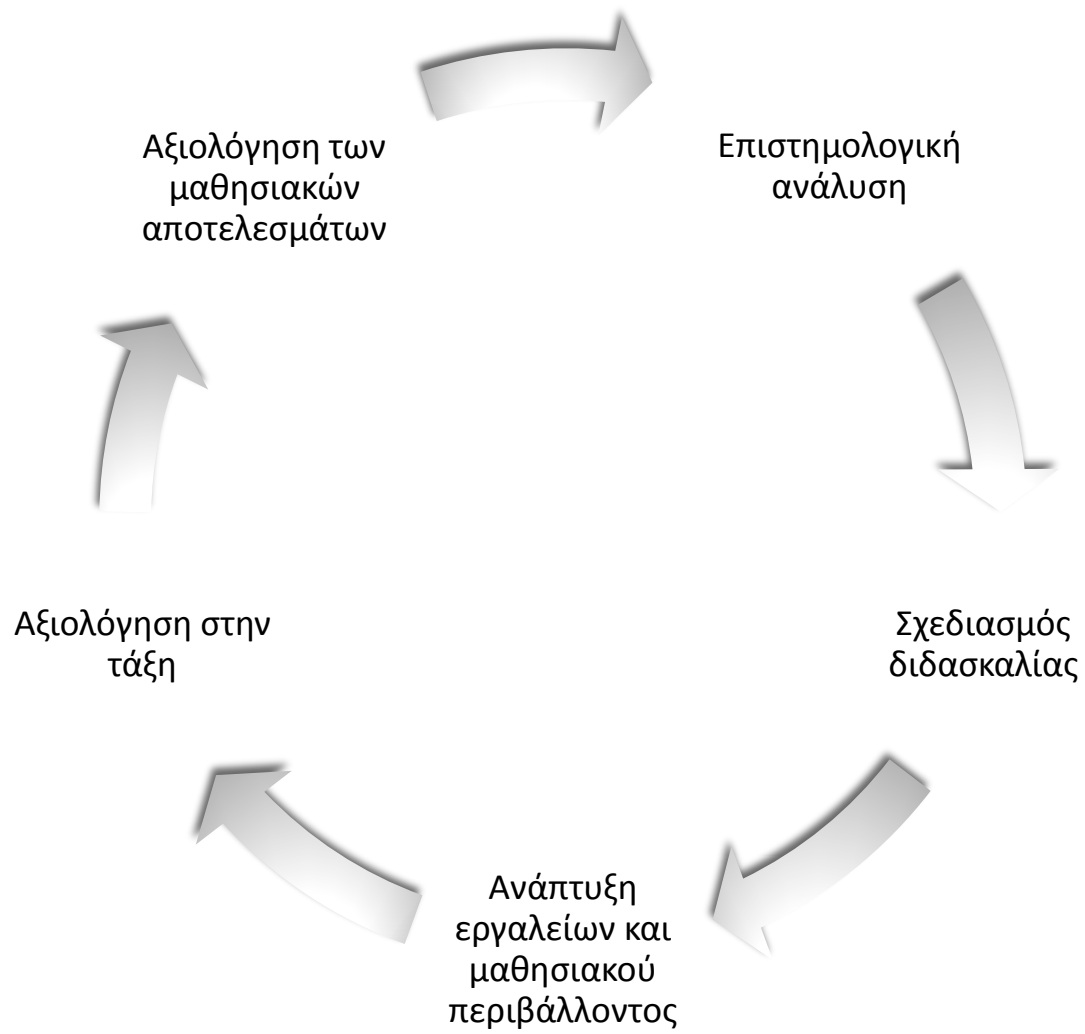
Πραγματικότητα – Όχι δικαιολογίες!

Ποιότητα

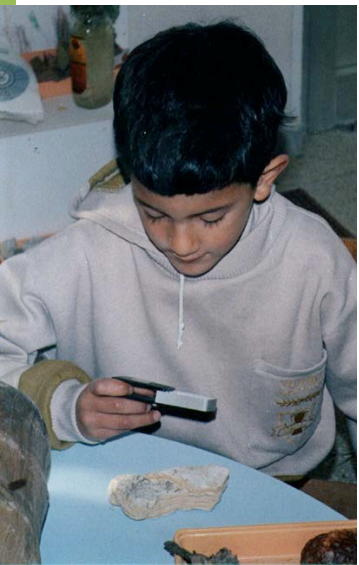
... Στην κλίμακα του εκπαιδευτικού συστήματος



Ολοκληρωμένοι στόχοι



Ερμηνεύοντας απόδειξη



- ✓Μια σχολική εκδήλωση (σε συνεργασία με το LPG, το Πανεπιστήμιο και την τοπική κοινότητα)
- ✓4-6 80λεπτα μαθήματα σχετικά με το σχεδιασμό ερευνών
- ✓Ατομικά projects: συλλογή δεδομένων, γονεϊκή εμπλοκή
- ✓Το πανηγύρι της επιστήμης: εκπαιδευτικοί, παιδιά, κοινότητα – αφίσα και διαδραστική δραστηριότητα

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

Τα πανεπιστήμια που επιδιώκουν να παρέχουν την εκπαίδευση της βιωσιμότητας πρέπει να αντιμετωπίσουν την πρόκληση της κατάρτισης των φοιτητών ώστε να γίνουν **δυναμικοί, αναστοχαστικοί και συνεργάσιμοι** στο

Πώς να φτάνουν στα νέα νοήματα;

Πώς να συμμετέχουν σε διαδικασίες παραγωγής πολυτροπικής γνώσης;

Η ομάδα σχεδιασμού του προγράμματος σπουδών του πανεπιστημίου θα πρέπει να ξεπεράσει μια μακρά και εδραιωμένη ιστορία παρουσίασης της γνώσης, όπως «**τι**»: ως αμετάβλητες πληροφορίες που κατέχονται από εμπειρογνώμονες.

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

Τα πανεπιστήμια που πετυχαίνουν την υποστήριξη του καθηγητικού σώματος για να δημιουργήσει και να εφαρμόσει αυτά τα νέα είδη προγράμματα σπουδών, θα προετοιμάσουν καλύτερα τους φοιτητές για τις προκλήσεις της βιωσιμότητας που θα προκύψουν στην πορεία.

Ούτε η ποιότητα ούτε ο νέος ρόλος των εκπαιδευτικών μπορούν να εξασφαλιστούν χωρίς

Αύξηση της χρηματοδότησης

Γρήγορες αποφάσεις πολιτικής

Αποτελεσματικούς μηχανισμούς για εφαρμογή των αποφάσεων

Ο εκπαιδευτικός είναι το «κλειδί» σε όλη αυτή την αλλαγή και όχι ο «ελεγκτής».

Σε τελική ανάλυση, χωρίς δραστικά μέτρα για την υποστήριξη του εκπαιδευτικού δεν μπορεί να γίνει καμία αλλαγή.